

**Our travel to Pskov in Northwestern Russia – a very special experience
Unsere Reise nach Pskov / Nordwestrussland – ein besonderes Erlebnis****Traudel Walz, Deutsch Russische Square Dance Freunde e.V.**

After our last trip to Kaliningrad our square dance friends, Ingrid and Roland Hilt, members of Crailsheim Country Squares and DRSD-Friends, suggested that the next trip to Russia would be made by car again, so that we would travel from Crailsheim to Pskov directly. Eberhard and I agreed, but it seemed to be an adventure of course.

The first stop was our meeting in Kaliningrad at "Happy Cats Koenigsberg": workshop Saturday night and graduation Sunday morning. We have been very surprised about the calling of the young Viktor Birlidis. Besides it was nice to be together with old friends and new dancers in our beloved German Russian House, where our open houses for square dancing started three years ago. When we left the lovely "Samland" Monday morning, we have got problems at the border in Sovjetsk (former Tilsit), so that we decided to drive to another border and we arrived in Riga after midnight, very tired but glad to stay in a very nice old art nouveau hotel. The beautiful town Riga and the Jürmela beach without any square dancing was a relaxing break. We enjoyed the landscape of Latvia before entering Russia on the next day. Pskov is situated just near the border. It's an 1100 years old "Hanse" town, former "Pleskau". We like the surrounding places and especially the kind people there, who we had met for the last time 3 years ago. It was our seventh visit already. This time we have been staying in a very convenient small guesthouse on the bank of the river Welika, opposite of an old monastery. We enjoyed the sightseeing tours together with Ingrid and Roland for example to the famous monastery Petschory, to Michaelowskoje, the home of the admired poet Alexander Puschkin.

Unsere Square Dance Freunde Ingrid und Roland Hilt, Mitglied bei Crailsheim Country Squares und DRSD-Freunde, schlugen vor, nach unserer Kaliningradreise wieder mit dem Auto nach Russland zu fahren, also von Crailsheim direkt nach Pskov. Eberhard und ich waren einverstanden, aber es erschien uns natürlich als ein Abenteuer.

Den ersten Stop machten wir bei den „Happy Cats Koenigsberg“ mit Workshop am Samstagabend und Graduation am Sonntagvormittag. Wir waren überrascht vom Callen des jungen Viktor Birlidis. Außerdem war es schön, mit alten Freunden und neuen Tänzern in unserem geliebten Deutsch-Russischen Haus zusammen zu sein, wo wir vor drei Jahren mit Square Dance Open Houses angefangen hatten. Als wir am Montagmorgen das schöne „Samland“ verließen, bekamen wir Probleme an der Grenze von Sovjetsk (früher Tilsit). Wir entschieden uns für einen anderen Grenzübergang und kamen in Riga nach Mitternacht an, müde aber zufrieden, um in einem schönen alten Jugendstil-Hotel zu wohnen. Die herrliche Stadt Riga und der Jürmela Strand ohne Square Dance war eine erholsame Unterbrechung. Am nächsten Tag genossen wir die Landschaft durch Lettland vor der Einreise nach Russland. Pskov (früher Pleskau), die 1100 Jahre alte ehemalige „Hanse“ Stadt, liegt nahe an der Grenze. Wir lieben die Umgebung und die liebenswerten Menschen, die wir 3 Jahre nicht gesehen hatten. Es war unser 7. Besuch. Diesmal wohnten wir in einem behaglichen kleinen Gästehaus am Ufer der Welikaja gegenüber einem alten Kloster. Unsere Ausflüge mit Ingrid und Roland, zum Beispiel zum berühmten Kloster Petschory und nach Michaelowskoje, der Heimstätte des verehrten Dichters Alexander Puschkin, waren ein Erleb-

The "Sunday Smiling Squares" would have liked to dance every day, but they had got a dancing room only for 3 nights.

So they organized an open air dance afternoon in the garden of a small typical Russian restaurant under the bridge at the river. It was a bright sunny day.

The most important happening was our visit at the club of "Merry People". Leader Katja Kaschtanova taught the mentally handicapped young people during 5 years the whole mainstream program in form of singing calls. In this way they are able to learn the figures by heart. We felt on the verge of tears, when we could dance together with Katjas merry friends, perfectly styled, working proudly with concentration and attention and of course a lot of joy. This event was a wonderful experience and we won't miss those happy hours. In the evening there was celebrated once more a graduation at the local club and we enjoyed the very last clubnight in Pskov, dancing, singing and drinking champagne. We arrived at home 3 days later after driving about 5000 km ~ 3100 miles.

nis.

Die „Sunday Smiling Squares“ hätten gerne jeden Tag getanzt, aber sie bekamen nur für 3 Abende einen Raum.

Deshalb organisierten sie einen Open Air Tanznachmittag im Garten eines kleinen typisch russischen Lokals am Flussufer unter der Brücke. Es war ein herrlicher Tag.

Das wichtigste Ereignis war unser Besuch beim Club „Merry People“. Katja Kaschtanova erarbeitete seit 5 Jahren mit den geistig behinderten jungen Leuten das ganze Mainstream Programm in Form von Singing Calls. Auf diese Weise lernten sie die Figuren auswendig. Wir waren den Tränen nahe, als wir mit Katjas fröhlichen Menschen zusammen tanzen konnten, schön gestylt, mit Konzentration und Aufmerksamkeit, voller Stolz und mit viel Freude bei der Sache. Dieses Erlebnis war eine wunderbare Erfahrung und wir möchten diese Stunden nicht missen. Am Abend wurde dann noch einmal eine Graduation gefeiert und wir freuten uns am letzten Abend im Pskover Club, tanzend, singend und Champagner trinkend. Drei Tage später waren wir nach 5000 km Fahrt wieder zu Hause.

